

Mass Schedule

MONDAY, March 7th, 2011, *Sts. Perpetua and Felicity*

6:45 a.m. † Helen Lewanowicz
from Mary F. Smith

TUESDAY, March 8th, St. John of God

7:00 p.m. † Za zmarłych z rodziny Rodnickich
od rodziny

WEDNESDAY, March 9th, Ash Wednesday

7:00 a.m. † Mary Klek
od Antoniego i Faustyny Bielskich

7:00 p.m. † Władysław Labinski
from Teresa & Włodzimierz Zaleski

THURSDAY, March 10th

6:45 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Stanisławy Sidur od rodziny

FRIDAY, March 11th

6:45 a.m. † Rev. John M. Skwara
from Ginny, Steffie & Mary

SATURDAY, March 12th

6:45 a.m. † Mary Klek
from Adele Domanski

5:00 p.m. † William & Helen Witkowski
from Joan Duffy
† George E. Mich
from Don & Lisa Bielawski
† Robert Kulak
from Grażyna Mika
† Roman Stelmach
od żony i syna
† Edward Paslowsky
from wife Sophie & children

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w

świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

Mass Schedule

SUNDAY, March 13th, First Sunday of Lent

8:00 a.m. † Władysław Labinski
od dzieci, nauczycieli i rodziców
z Polskiej Szkoły przy Parafii
św. Jadwigi w Trenton

† Józef i Maria Kulewski
od córki Ireny

† Krystyna Dziekońska
od męża

† Zbigniew Kuczynski
od Leszka z rodziną

† Stanisław Obrębski
od siostry z rodziną

† Sławomir Dzwonkowski
od rodziców i Andrzeja

† Leon Gumienny (4 rocz)
od żony Czesławay

† Helena i Paweł Broctawik
od córki Czesławay

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Barbara Dura
from Carol

† Władysław Labinski
from Ruth & Ray Primka

† Lillian Pettit
from Christine, Alan & Andrew Snow

† Frank Szul
from daughter Carol

† Edward L. Taborek
od siostry Lucy

† Józef & Victoria Bogdan
from Arthur Bogdan

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Stanisława Przeradzkiego od żony

† Wiesław Wierzbiński
od żony z rodziną

† Roman Stelmach
od żony i syna

† Sławomir Dzwonkowski
od Stanisławy i Jana Czerniak

SANCTUARY CANDLE

Church

Health & Blessings for Patricia A. Wilk
from Ann M. Wilk & family

Health & Blessings for Donna Holsneck
from Rose Zegarski

† Helen Dura from daughter

† Zofia Domzalska from family

IX NIEDZIELA ZWYKŁA – Mt 7,21-27: Jezus powiedział do swoich uczniów: Nie każdy, który Mi mówi: Panie, Panie!, wejdzie do królestwa niebieskiego, lecz ten, kto spełnia wolę mojego Ojca, który jest w niebie. Wielu powie Mi w owym dniu: Panie, Panie, czy nie prorokowaliśmy mocą Twego imienia i nie wyrzucaliśmy złych duchów mocą Twego imienia, i nie czyniliśmy wielu cudów mocą Twego imienia? Wtedy oświadczę im: Nigdy was nie znałem. Odejdźcie ode Mnie wy, którzy dopuszczacie się nieprawości! Każdego więc, kto tych słów moich słucha i wypełnia je, można porównać z człowiekiem roztropnym, który dom swój zbudował na skale. Spadł deszcz, wezbrały potoki, zerwały się wichry i uderzyły w ten dom. On jednak nie runął, bo na skale był utwierdzony. Każdego zaś, kto tych słów moich słucha, a nie wypełnia ich, można porównać z człowiekiem nierozsądnym, który dom swój zbudował na piasku. Spadł deszcz, wezbrały potoki, zerwały się wichry i rzuciły się na ten dom. I runął, a upadek jego był wielki.

„Widzicie, ja kładę dziś przed wami błogosławieństwo albo przekleństwo. Błogosławieństwo, jeśli usłuchacie poleceń Pana, waszego Boga... przekleństwo, jeśli nie usłuchacie” (Pwt 11, 26-28). Wszelka doskonałość Izraela zawierała się w prawie i polegała na jego zachowaniu. Bóg błogosławił lub przeklinał człowieka, zależnie od jego posłuszeństwa lub nieposłuszeństwa prawu. Nowy Testament zaprowadza nowy porządek: Bóg błogosławi a więc zbawia człowieka nie na skutek zachowywania dawnego prawa, które już teraz przemija, lecz dzięki wierze w Chrystusa Zbawiciela. Św. Paweł z wielką mocą podtrzymuje tę zasadę: „Ale teraz jawną się stała sprawiedliwość Boża niezależnie do Prawa... Jest to sprawiedliwość przez wiarę w Jezusa Chrystusa dla wszystkich, którzy wierzą” (Rz 3, 21-22). Ogromna zmiana: Żydz wiernie zachowujący prawo możeszowe nie mają większego prawa do zbawienia, niż inni ludzie nie znający tego prawa. Zbawienie dla jednych i drugich jest darem darmo danym przez nieskończoną Opatrzność Boga, danym wszystkim, którzy wierzą w Jezusa Chrystusa. W ewangelii Jana czytamy również: „Każdy, kto wierzy w Syna, ma życie wieczne” (3, 15). A św. Paweł oświadcza jasno: „Człowiek osiąga usprawiedliwienie, niezależnie od pełnienia nakazów Prawa” (Rz 3, 15). Trzeba jednak pamiętać, że chodzi tu tylko o uczynki wypełniane z nakazów prawa możeszowego, a nie zaś o te, które są owocem wiary w Chrystusa. Istotnie, sam Apostoł gdzie indziej wyjaśnia, że dla zbawienia „ma znaczenie tylko wiara, która działa przez miłość” (Ga 5, 6), czyli taka wiara, która jest nie tylko przyłgnięciem rozumu do Chrystusa, lecz oddaniem całego człowieka: rozumu i woli, myśli i czynów. Jezus właśnie tego nauczał, kiedy oświadcza: „Nie każdy, który Mi mówi: <<Panie, Panie>>, wejdzie do królestwa niebieskiego, lecz ten, kto spełnia wolę mojego Ojca, który jest w niebie” (Mt 7, 21). Wiara powinna obejmować całe życie człowieka i prowadzić go nie do prostego i oderwanego uznania istnienia Boga, lecz do uznania praktycznego, skłaniającego do uległości względem Boga, do postępowania według Jego przykazań. Dlatego ci, którzy wyznanie wiary ograniczają do modlitwy, apostołstwa czy nawet tylko do posługi kapłańskiej – „prorokowaliśmy i wyrzucaliśmy złe duchy mocą Twego istnienia...” – ale nie obejmują nią wszystkich dziedzin życia osobistego przez wypełnianie woli Boga, usłyszą kiedyś oświadczenie: „Nigdy was nie znałem”. Tylko wiara, która się wyraża w całkowitym przyłgnięciu do woli Boga, umożliwia człowiekowi zbudowanie „swego domu na skale”, bez obawy, że wichry i burze go obalą. Ten dom to życie chrześcijańskie oparte na wierze w Chrystusa i na wypełnianiu Jego słowa. Może ono stawić czoło wszelkiej nawałnicy, a nawet czasowi i śmierci, zamieniając się wreszcie w życie wieczne.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Długi tegoroczny Karnawał dobiega końca. W tym tygodniu, 9 marca, mamy Środę Popielcową. Otwiera ona święty, szczególny czas Wielkiego Postu. Zewnętrznym znakiem naszego wejścia na drogę pokuty i nawrócenia jest posypanie głowy popiołem. W kulturze Izraela gest ten był wyrazem wielkiego smutku, żałoby. Popiół przypomina też, że wszystko, co ziemskie, powstało z prochu ziemi i znów w proch się obróci. Ten rozpad jest skutkiem grzechu. Jednak kapłan, posypując głowy wiernych popiołem, czyni nad nimi znak krzyża, który oznacza oczyszczenie i zmartwychwstanie. Zatem Wielki Post – czas pokuty, postu, wyrzeczeń i modlitwy ma służyć naszemu nawróceniu, ma przygotować nasze serca na owocne przeżycie radosnych świąt Zmartwychwstania Pańskiego.

2. Pamiętajmy, że w Popielec obowiązuje post ścisły, od którego nie ma dyspensy, a polegający na powstrzymaniu się od potraw mięsnych oraz na ograniczeniu jedzenia. Tego dnia możemy zjeść trzy posiłki, ale tylko jeden z nich do syta. Wstrzemięźliwość od potraw mięsnych obowiązuje wszystkich od 14. roku życia, bez górnej granicy wieku, natomiast post ilościowy obowiązuje od 14. do 60. roku życia. Jednak Kościół zachęca, aby w praktykę postu wprowadzać także tych, którzy nie są do niego zobowiązani.

3. Od Środy Popielcowej do niedzieli trwały będą Kwartalne Dni Modlitw o Ducha Pokuty. Wielki Post powinien być naznaczony naszą współpracą z Bogiem, który „daje nam siłę zaczynania od nowa” (KKK nr 1432).

4. Jednocześnie przez cały Wielki Post będzie trwała wielka akcja trzeźwościowa. W tym roku wszelki trud związany z abstynencją ofiarujemy w intencji dzieci przygotowujących się do Pierwszej Komunii Świętej oraz ich rodzin, aby Chrystus naprawdę i w pełni zamieszkał w ich sercach i aby ta przyjaźń przetrwała wszelkie życiowe próby. Niech nasze rodziny staną się prawdziwymi Kościołami domowymi, które będą promieniowały żywą wiarą.

5. W głębokim przeżywaniu Wielkiego Postu pomogą nam nabożeństwa wielkopostne. W każdy piątek o godz. 7:00 PM z Chrystusem i Jego bolejącą Matką będziemy przemierzali Drogę Krzyżową. A w niedzielę o godz. 12:00 będziemy rozpamiętywać Mękę Pańską podczas Gorzkich Żali. Gorąco zapraszam wszystkich Parafian na te nabożeństwa: dzieci, młodzież i dorosłych!

6. We wtorek, 8 marca, obchodzimy Dzień Kobiet! Choć to świecka uroczystość, pamiętajmy w modlitwach o wszystkich kobietach, zwłaszcza o tych najbardziej utrudzonych matkach wielodzietnych rodzin, o samotnych pannach i wdowach, o kobietach poniżanych i prześladowanych w wielu częściach świata. Wszak kobiety wypełniają szczególną rolę w świecie, w Kościele i w rodzinie. Polecamy ich trud i życie Panu Bogu i Maryi, która jest najpiękniejszym wzorem żony i matki.

Weekly Collections

February 26th & 27th, 2011

Weekly Collection	\$7,016.50
Maintenance	\$1,872.00
Central & Eastern Europe	\$ 623.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, Valeria Chidzik, Stephie Cieszkowski, Rodger Cryan, Charlotte Dombrowski, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Bill Dzieminski, Julia Fennimore, Donna Holsneck, Lillian latesta, Fr. Fred Jackiewicz, Arlene Jarzyk, Richard Jarzyk, Catherine Jones, Henry & Jeannette Kaminski, Ruth Kisielewski, Mary Klek, Patricia Krupa, John Kwoka, Alice S. Laird, Edward Laird, Sr., Sue Lynch, Florence Mieszkowski, Ken Nelson, Janet Olender, Joe Pasela, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Anna Proniewski, Lottie Rak, Mary Ryfinski, Fred Sikorski, Stella Sikorski, Bill Silvers, Ronnie Sparra, Kelly Ann Strycharz, Joseph Supel, Czesława Supel, Angelo Taglairino, Doris Tarquinio, Patricia A. Wilk, Helen Wojciechowski, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

Please call the Rectory Office

to add or delete names from the list.



IX SUNDAY IN ORDINARY TIME

It is generally acknowledged that the setting and structure of the Sermon on the Mount are patterned on Moses' giving of the Law (Torah) to Israel on Mount Sinai (cf. Ex 19:20—23:33; Dt 4:44—26:19). The choice of an excerpt from Deuteronomy to accompany today's Gospel, the conclusion of the Sermon on the Mount, calls attention to this relationship between the texts. Just as Moses sets two possibilities before his people—a blessing or a curse, for keeping or not keeping the commandments of the Lord—so does Jesus confront his disciples with two possibilities. They can build their lives on the secure foundation of his teaching or, failing to do that, they can build their lives on shifting sand and be utterly ruined. In the teaching of both Moses and Jesus, blessing and curse, security and ruin all depend on doing the will of God. Paul insists in Romans that we are not saved by the law; but neither are we lawless. Crying, "Lord, Lord" is not enough. Only by doing the will of the heavenly Father can we, Jews and non-Jews alike, enter the kingdom of heaven.

BAPTISM



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.

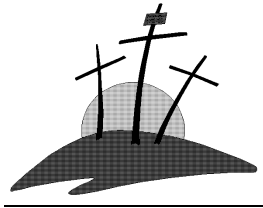
POLISH CULTURAL FOUNDATION SCHOLARSHIP 2011

The NJ Host Organization for the Polish and Slavic
Federal Credit Union

The Polish Cultural Foundation, through its Endowments is offering a number of \$2000 scholarships for the fall semester 2011 to deserving students. Application must be submitted by April 12, 2011. Eligibility Requirements: Applicant must be a New Jersey resident, of Polish descent, a U.S. Citizen or permanent resident. Applications are available through the Financial Office or at www.Polishculturalfoundation.org. Send completed applications to the Polish Cultural Foundation, Scholarship Committee, Att: Ronald Syslo – Chairman, 177 Broadway, Clark, NJ 07066.

TRENTON CATHOLIC ACADEMY

TCA will host an Open House for grades Pre K-12 on March 16, 6:00-8:00 pm. This will provide parents and potentials the opportunity to tour the facilities and observe classes in session. TCA is located at 175 Leonard Ave., Hamilton. For more information call Admissions Director, Mary Glass at 609-586-3705, ext. 119.



LENT

This Wednesday, March 9th, 2011 is Ash Wednesday and the beginning of the Lenten Season. Please take note of the schedule for Mass and distribution of ashes and the times for Stations of the Cross:

ASH WEDNESDAY IN CHURCH

7:00 am Mass (English)
12:15 pm Prayer Service
5:15 pm CCD Children
7:00 pm (Polish)

STATIONS OF THE CROSS EVERY FRIDAY

7:00 pm (English - Chapel)
7:00 pm (Polish - Church)

The days of fast and abstinence are Ash Wednesday and Good Friday. The other Fridays of Lent are days of abstinence. Those between the ages of 18 and 59 are obliged to fast. Only one full meal a day is permitted.

Gorzkie żale – During Lent every Sunday after 11:00 am Mass we'll have exposition of the Blessed Sacrament and sing **GORZKIE ŻALE**. It's a beautiful Polish Lenten devotion. English speaking Parishioners who don't understand Polish are cordially invited to be with us during this blessed time.

St. Hedwig's Knights of Columbus Council #7244

ANNUAL VOCATIONS DINNER

Honoring:

Rev. Monsignor Walter Nolan

Saturday, March 26, 2011, Catholic War Veterans Hall
301 Grand St., Trenton, NJ

Social Hour starting at 6 pm, Buffet Dinner at 7 pm

Tickets at \$32.00 per person

Make checks payable to Saint Hedwig's Council #7244

Deadline – Friday, March 11, 2011

Cash Bar

Contact Richard Bannister
@ 609-890-8275

IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Władysław Labinski who has died. Eternal rest grant unto him O Lord and let Perpetual Light shine upon him. May he rest in peace. Amen.

DIOCESE OF TRENTON

OFFICE OF FAMILY LIFE/RESPECT LIFE BISHOP'S ANNIVERSARY BLESSING:

Held in the Cathedral of St. Mary of the Assumption, Trenton, the Bishop's Anniversary Blessing is an annual



para-liturgical celebration to honor married couples in the diocese celebrating their 25th, 50th or over wedding anniversaries during the 2011 calendar year. Bishop O'Connell confers his Episcopal Blessing upon each

couple and presents them with a personalized certificate to commemorate this very special occasion. Registration is through the parish. Please mark your calendars for these dates: Sunday, May 1st, 2011 for Mercer and Monmouth Counties at 3:00 pm and on Sunday, May 15th, 2011 for Ocean and Burlington Counties, at 3:00 pm.

RESPECT LIFE MASS

Bishop David M. O'Connell invites you to join him for the Respect Life Mass and Witness on Saturday, March 12, 2011, 9 am at St. Anthony Church, 121 Bridge Ave., Red Bank, followed by praying the Rosary outside Planned Parenthood. Join us for prayer and fellowship. For more information call 609-403-7192.

ST. HEDWIG'S PARISH TRIP

Dyngus Day Show, Garfield, NJ

Monday, April 25, 2011 (1 day performance only)

Cost: \$74.00 pp

Traditional Polish Easter Monday Party
@ The Royal Manor, featuring LUNCH & SHOW

Entertainment

Starring Hank Guzevich and the world renowned Polka Family Band as well as the Vocal Duo of Marilyn and Will Roy. Taxes, Meal, Gratuity

RESERVATION & PAYMENT

MUST BE MADE BY MARCH 23rd, 2011

Depart From: (rear of) Burlington Coat Factory
Route 1 South, Lawrenceville, NJ @ 9:30 am

Return time to Lawrenceville approx. 5:15 pm

For Information & Reservations Contact
Ray Primka @ 883-2271

LENTEN HUMBLE MEAL

Begin Lent with a humble meal of soup and bread. This year our CCD students will be serving soup and bread in the Lipinski Hall on Ash Wednesday, March 9, 2011 from 5 to 7:00 pm. Come and join us for this simple meal. It is catered by Leonardo's II.

Cost--A prayer for our students or any donation you may wish to give to cover the cost of the food.